



Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

Déclaration de conformité

entsprechend der EU-Nieder-
spannungsrichtlinie 2006/95/EG

as per EU Low Voltage Directive
2006/95/EC

selon la Directive UE Basse Tension
2006/95/CE

Wir erklären hiermit, dass die folgen-
den Produkte:

We herewith declare that the following
products:

Avec ceci nous déclarons que les produits
suivants:

**Hermetische
Scroll-Verdichter**

**Hermetic
Scroll Compressors**

**Compresseurs à scroll
hermétiques**

**ESH725(B)(Y)
ESH730(B)(Y)
ESH736(B)(Y)
ESH743(B)(Y)**

**ELH725(B)(Y)
ELH730(B)(Y)
ELH736(B)(Y)**

ELA743(B)Y

mit der EU-Niederspannungsrichtlinie
2006/95/EG übereinstimmen.

are in conformity with the EU Low
Voltage Directive 2006/95/EC.

sont conformes à la Directive UE Basse
Tension 2006/95/CE.

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonised standards:

Normes harmonisées appliquées:

EN 60034-1 Drehende elektrische Maschinen – Bemessung und Betriebsverhalten
Rotating electrical machines – Rating and performance
Machines électriques tournantes – Caractéristiques assignées et caractéristiques de fonctionnement

Ergänzende Anforderungen / Supplementary requirements / Exigences supplémentaires:

EN 12693 Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen – Verdrängerverdichter für Kältemittel
Safety and environmental requirements – Positive displacement refrigerant compressors
Exigences de sécurité et d'environnement – Compresseurs volumétriques pour fluides frigorigènes

Zur Einbindung dieser Produkte
in eine Maschine muss die Einbau-
erklärung entsprechend der EU-
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und
die Konformitätserklärung entspre-
chend der EU-Druckgeräterichtlinie
97/23/EG beachtet werden.

To incorporate these products in a ma-
chine, the Declaration of Incorporation
– in accordance with EU Machinery
Directive 2006/42/EC – and the Decla-
ration of Conformity as per EU Pres-
sure Equipment Directive 97/23/EC
has to be observed.

Pour l'incorporation de ces produits
dans une machine, prière d'observer
la Déclaration d'installation selon
la Directive UE Machines 2006/42/CE
et la Déclaration de conformité selon la
Directive UE Equipements sous Pression
97/23/CE.

CTO R. Große-Kracht

CPO C. Wehrle



Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

Déclaration de conformité

entsprechend der EU-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG

as per EU Pressure Equipment Directive 97/23/EC

selon la Directive UE Equipements sous Pression 97/23/CE

Wir erklären hiermit, dass die folgenden Produkte:

We herewith declare that the following products:

Avec ceci nous déclarons que les produits suivants:

Hermetische Scroll-Verdichter

Hermetic Scroll Compressors

Compresseurs à scroll hermétiques

ESH725(B)(Y)
ESH730(B)(Y)
ESH736(B)(Y)
ESH743(B)(Y)

ELH725(B)(Y)
ELH730(B)(Y)
ELH736(B)(Y)

ELA743(B)Y

mit der EU-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG übereinstimmen und folgendem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen wurden:

are in compliance with the EU Pressure Equipment Directive 97/23/EC and was subjected to the following conformity assessment procedure:

sont conformes à la Directive Equipements sous Pression UE 97/23/CE et ont passés le procédure d'évaluation de conformité suivante:

Modul A1: Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme

Module A1: Internal production control with monitoring of final assessment

Module A1: Contrôle interne de la fabrication avec surveillance de la vérification finale

Fluidgruppe: 2
Behälterkategorie II

Fluid group 2
Vessel category II

Groupe de fluide: 2
Catégorie de récipient: II

Angewandte technische Regeln:

Applied technical rules:

Règles techniques appliquées:

ASERCOM Guidelines for Refrigerating Motor-Compressors Classified in Categories "II, III and IV"

Die Benannte Stelle nach Druckgeräterichtlinie: Zertifizierungsstelle 0062

The Pressure Equipment Directive Notified Body: The Certification Body 0062

L'organisme notifié selon la directive Equipement sous pression: Organisme de certification 0062

Bureau Veritas S. A.
67/71, Boulevard du Château
92200 Neuilly-sur-Seine
Frankreich

Bureau Veritas S. A.
67/71, Boulevard du Château
92200 Neuilly-sur-Seine
France

Bureau Veritas S. A.
67/71, Boulevard du Château
92200 Neuilly-sur-Seine
France

Die Einbauerklärung entsprechend der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG muss beachtet werden.

The Declaration of Incorporation in accordance with EU Machinery Directive 2006/42/EC has to be observed.

Prière d'observer la Déclaration de l'incorporation selon la Directive UE Machines 2006/42/CE.

Eine Konformitätserklärung entsprechend der EU-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG liegt vor. Seriennummer siehe Typschild.

A declaration of conformity according the EU Low Voltage Directive 2006/95/EC is available. Serial number see name plate.

Une déclaration de conformité suivant la Directive UE Basse Tension 2006/95/CE est disponible. Identification de la série voir plaque de désignation.

CTO R. Große-Kracht

CPO C. Wehrle